

LA GUERRA

EN

SETIEMBRE 1917.

Con Mapas.



LONDRES :
HARRISON & SONS.

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

LA GUERRA EN SETIEMBRE DE 1917.

La ofensiva británica.

En la última parte de este relato, publicada en el mes pasado, las operaciones británicas terminaron con la lucha en los alrededores de Lens, el 22 de Agosto. Continuó la batalla en esta región, durante el día 23, centralizándose en uno de los numerosos puestos fortificados que constituyen un elemento tan importante de defensa en un distrito minero. Dicha posición ha sido distinguida con el nombre de Green Crassier, y está situada inmediatamente al sur de Lens. Los ingleses lograron sentar el pie en ella desde las primeras horas de la mañana y fueron sometidos en el acto a varios contraataques en los cuales los alemanes fueron rechazados en lucha cuerpo a cuerpo. Durante todo el día y la noche del 23 al 24 se combatió por aquella posición, y cuando cesó la lucha todavía retenían los alemanes el Green Crassier; pero las tropas británicas ocupaban una firme posición en las trincheras alemanes tomadas inmediatamente al noroeste.

En la mañana del 24 empezaron los alemanes una serie de violentos ataques en la región de Ypres, contra las posiciones inmediatas al camino de Ypres-Menin, tomadas por los ingleses en el combate del 22. La lucha duró todo el día, siendo especialmente reñida en Inverness Copse y en el bosque de Glencorse. Al finalizar el día las tropas británicas habían sido rechazadas hasta cierto punto.

El 25 emprendieron de nuevo la ofensiva los alemanes. Esta vez evolucionaron al sureste de Epéhy, al sur del camino Bapaume-Cambrai, en donde los ingleses habían tomado el 19 una posición alemana de la cual los subsiguientes contraataques no lograron desalojarlos. Rasgo característico de aquella posición era la ruina conocida con el nombre de Granja de Guillemont. El ataque alemán estuvo precedido por un formidable bombardeo y fué lanzado luego a entrambos flancos de la granja. Después de reñida lucha logró recapturar algunas de las trincheras al noreste de la granja; pero la

granja misma permaneció en manos británicas. Los ingleses contraatacaron por la tarde y recuperaron las trincheras perdidas restableciendo completamente la posición. Un ataque alemán emprendido más tarde fracasó.

El día 26 ocurrió una importante acción al noroeste de San Quintín, en las cercanías de Hargicourt. Atacaron los ingleses en un frente de más de una milla, penetraron a una profundidad de media milla, capturaron las fuertes posiciones de la granja de Cologne y de la de Malakoff, y consolidaron el terreno ganado. Hicieron 136 prisioneros.

Simultáneamente, los alemanes emprendieron un ataque en la región de Ypres, en las posiciones del camino Ypres-Menin que habían sido ya teatro de tantas y tan desesperadas luchas. El ataque fué secundado por *Flammenwerfer* y fué parcialmente afortunado en el ángulo noroeste de Inverness Copse. Un contraataque británico desalojó a los alemanes, casi inmediatamente, y restableció la posición.

Al día siguiente atacaron los ingleses a su vez; pero algo más hacia el norte, cerca de Langemarck. El asalto se llevó a cabo bajo una lluvia torrencial y avanzó ligeramente las posiciones británicas en un frente de 2000 yardas al través del camino de St. Julien-Poelcapelle. Durante la noche del 27 al 28 los alemanes atacaron dos veces en Inverness Copse; pero en cada ocasión fueron rechazados.

Continuó el mal tiempo y en los días siguientes no se emprendieron operaciones de importancia. El 31 intentaron los alemanes nuevamente recuperar las posiciones perdidas al sureste de Epéhy y obligaron a los ingleses a abandonar un pequeño puesto avanzado al norte de la granja de Guillemont.

A fin del mes se anunció que durante el mes de Agosto los ingleses habían hecho 7.279 prisioneros y tomado 38 cañones (incluyendo 6 de grueso calibre), 200 ametralladoras y 73 morteros de trinchera.

En tres noches sucesivas, desde el 31 de Agosto hasta 1º, 2 y 3 de Septiembre, los

A

alemanes emprendieron infructuosos ataques a fin de capturar los puestos británicos avanzados cerca de Havrincourt, al sur del camino Bapaume-Cambrai. El tercero fué precedido de un formidable bombardeo; pero fué rechazado como los anteriores.

El tiempo continuó malo y llovió copiosamente el 6 de Septiembre, día en que los ingleses renovaron su presión sobre Lens, avanzando ligeramente su línea; y emprendieron también una serie de ataques locales contra puestos fuertes alemanes, al norte de Frezenberg, en la región de Ypres. Al principio se progresó algo; pero los ataques alemanes posteriores recuperaron el terreno después de reñida lucha.

El día 9 mostraron los ingleses actividad en el sector situado al noroeste de San Quintín, y tras un ataque al sureste de Hargicourt capturaron seiscientas yardas de trincheras al sur de la posición tomada el 26 de Agosto. Continuó allí el combate durante el día 10, y en la noche del 10 al 11 los ingleses avanzaron de nuevo y capturaron 400 yardas más de la posición germana. Los contraataques alemanes fueron rechazados con éxito, lo mismo que otro emprendido en la mañana del 12.

El día 13 los alemanes bombardearon fuertemente las posiciones británicas en un frente de más de una milla al norte y al noroeste de Langemarck, y emprendieron un ataque en masa. Se desarrolló un reñido combate y el ataque fué rechazado.

El día 14 continuó la actividad en la región de Ypres y los ingleses avanzaron ligeramente al noreste de San Julián. Esta ventaja les fué disputada por los alemanes en un contraataque, durante la tarde, pero sin éxito ninguno.

Al día siguiente los ingleses emprendieron un afortunado ataque local al norte de Inverness Copse, capturando un fuerte puesto germano y haciendo algunos prisioneros. En la tarde de ese día se renovó también la actividad cerca de Chérisy, en el antiguo campo de batalla de Arras. Fueron asaltadas las trincheras alemanas y se hicieron 22 prisioneros. La hazaña se repitió durante la noche del 15 al 16, cuando las trincheras alemanas fueron ocupadas nuevamente, se hicieron 70 prisioneros, se tomaron dos ametralladoras, y las cuevas y defensas alemanas quedaron completamente demolidas.

Un asalto semejante fué emprendido a la noche siguiente sobre las posiciones cerca de Epéhy y en la región de Ypres en las primeras horas de la mañana del 18.

El día 19 se señaló por la intensa actividad de la artillería en el sector de Ypres. Esto duró durante toda la noche, y culminó, al amanecer del 20, en un gran ataque británico, el más importante desde el 16 de Agosto. Se emprendió el asalto a las 5.40 a.m. en un frente de cerca de ocho millas, entre Langemarck y Hollebeke. Los principales objetivos fueron, aparentemente, Inverness Copse, el bosque de Glencorse y Nonne Boschen—posiciones que habían sido previamente disputadas—y una línea de puntos y granjas fortificados al norte de aquellos bosques. Estos primeros objetivos fueron pronto alcanzados. Las tropas británicas del Norte tomaron a Inverness Copse. Las tropas de Lancashire tomaron los puntos fuertes al sureste de Fortuin. Las brigadas escocesa y surafricana tomaron por asalto las granjas fortificadas al este de Frezenberg. Los australianos tomaron el bosque de Glencorse y Nonne Boschen. Las tropas australianas y las inglesas del Norte avanzaron y tomaron todos sus objetivos, incluyendo la pequeña aldea de Veldhoek, en el camino de Menin, y la parte oriental del bosque Polygon (célebre en las batallas de 1914) hasta el este de Nonne Boschen. Al norte de esta aldea, la de Zevenkote, al este de Frezenberg, fué tomada; y los territoriales de Londres y los escoceses asaltaron una segunda línea de granjas fortificadas sobre la línea de sus objetivos finales. En la extrema derecha, los objetivos finales estaban situados en los bosques al norte del canal Ypres-Comines, y estos también fueron alcanzados después de reñida lucha. Los alemanes procuraron detener el progreso británico por medio de contraataques locales numerosos, que fueron prontamente dispersados por la artillería o por la fusilería. Estos ataques tuvieron un carácter continuo y tenaz, y costaron a los alemanes muchas bajas sin representarles ventaja ninguna.

El día siguiente se ocupó en combates secundarios e incidentales a la consolidación del terreno conquistado. Los ingleses habían obtenido todos sus objetivos, y no hicieron tentativa de avanzar en mayor escala. Sin embargo, se progresó algo en varios puntos del nuevo frente. Los alemanes lanzaron varios contraataques durante el día—dos de ellos de importancia—y todos fueron rechazados.

Continuó reñida la lucha, durante el día 22, en el área al sur del camino Ypres-Menin; pero todas las posiciones tomadas por los ingleses el día 20 quedaron en sus manos.

Al amanecer del 23 los alemanes contraatacaron en masa más hacia el norte, al noreste de Langemarck. Fueron completamente rechazados. Desde que comenzó el ataque, hasta esta fecha, los ingleses habían hecho 3,243 prisioneros incluyendo 80 oficiales.

El frente francés.

El 24 de Agosto continuaron los franceses su ofensiva en la región de Verdun. Tenían por objetivo las posiciones alemanas sobre la margen izquierda del Mosa, entre el bosque de Avocourt y Mort Homme. Comenzó el ataque a las 4.50 a.m. y se lanzó por la colina 304, una de las posiciones alemanas más formidables, la que quedó en poder de los franceses junto con más de cien prisioneros. El bosque Camard, al occidente, fué también asaltado; y luego, sacando el mayor partido de su ventaja, los franceses avanzaron y tomaron una línea de fortificaciones al norte de la colina 304, alcanzando un avance promedial de más de $1\frac{1}{4}$ millas. Un poco más hacia el este, entre el camino Esnes-Bethincourt y el Mosa, al norte de Mort Homme, avanzaron los franceses en una profundidad de cerca de una milla como resultado de una lucha vigorosa. Continuó la ofensiva durante la noche del 24 al 25 y se hicieron más progresos al norte de la colina 304, aparte de que tres bastiones fueron tomados al asalto al sur de Bethincourt. En esta acción se tomaron 450 prisioneros, completando con este número 8,100 durante las operaciones en Verdun.

El día 25 fué relativamente tranquilo; pero el 26 los franceses emprendieron de nuevo el ataque. Esta vez lo emprendieron sobre la margen derecha del Mosa, entre la granja Mormont y el bosque de Chaume. Los alemanes lucharon tenazmente; pero los franceses arrollaron sus líneas en un frente de dos y media millas y penetraron en ellas hasta una profundidad de 1.100 yardas. Tomaron 1.200 prisioneros y capturaron los bosques de Fosses y Beaumont, y llegaron hasta la aldea de Beaumont ocupando sus alrededores meridionales. El comunicado alemán declara que en un momento dado los franceses ocuparon toda la aldea, pero que habían sido desalojados. El día 27 los alemanes emprendieron un violento contraataque sobre la posición

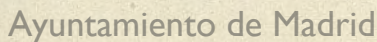
francesa en los alrededores de la aldea; pero no lograron recuperar nada del terreno perdido.

Entretanto revivía la actividad en la sierra del Aisne. Durante toda la noche del 26 al 27 los alemanes bombardearon las posiciones francesas y llevaron a cabo una serie de pequeños ataques, — probablemente reconocimientos, — en varias partes de la línea. Ninguno de esos ataques ocasionó cambio en la situación.

La razón de la nerviosidad germana se hizo aparente el 31 de Agosto cuando, después de preparativos formidables de artillería atacaron los franceses la posición alemana al noroeste de Hurtebise a las 7 p.m. Todos los objetivos que se buscaban fueron alcanzados en el primer ímpetu en un frente de 1,650 yardas por una profundidad de 330. Durante toda la noche y el día siguiente (Septiembre 1º) continuó una lucha violenta; los franceses aumentaron sus éxitos merced a la captura de otra trinchera alemana en un frente no mayor de 200 yardas. Durante los dos días de lucha hicieron 180 prisioneros y tomaron 7 ametralladoras. Un contraataque alemán emprendido al día siguiente no alteró la posición, y cuatro tentativas emprendidas durante la noche del 2 al 3 no alcanzaron a desarrollarse.

El 4 de Septiembre los franceses ejecutaron un reconocimiento al este de Sapiigneul, entre Craonne y Reims, y otro en Champaña a entrambos lados del camino Souain-Somme-Pi. Este último penetró media milla, destruyó algunas instalaciones de gas alemanas y trajo algunos prisioneros. Al día siguiente, cinco de Septiembre, se libraron dos violentos contraataques alemanes en la meseta California al oeste de Craonne. Los dos fueron rechazados.

El duelo de artillería en torno de Verdun había continuado entretanto, sin tregua, desde el ataque francés contra Beaumont. El 8 de Septiembre atacaron de nuevo los franceses, una vez más sobre la banda derecha y al este del teatro de la última lucha. El sector de asalto estaba comprendido entre los bosques de Fosses y de Caurières, en un frente de cerca de 3,000 yardas. Su avance fué tenazmente disputado por los alemanes; pero los franceses extendieron sus posiciones hasta el norte del bosque de Fosses, capturaron todo el bosque de Chaume y la cresta que domina el bosque de Caurières. Hicieron cerca de 800 prisioneros, y el comunicado francés informó que las operaciones habían sido completamente satisfactorias. El contraataque alemán, durante



la noche del 8 al 9, abortó bajo los fuegos franceses, y cuatro tentativas semejantes, emprendidas durante la tarde del día 9, fueron también rechazadas antes de que el enemigo llegase a las trincheras francesas.

Entretanto, en la mañana del 9, los alemanes habían emprendido un ataque formidable contra algunas de las posiciones conquistadas por los franceses hacia el oeste; pero también sobre la banda derecha del Mosa. El asalto se efectuó en un frente de unas dos millas a entrambos lados de la colina 344, que al parecer constituía el objetivo alemán. En su mayor parte, el ataque quedó roto bajo los fuegos franceses; pero en algunos puntos secundarios lograron establecerse en las trincheras algunas partidas de alemanes. Un contraataque francés los desalojó de allí y restableció la posición capturando cerca de 50 prisioneros. Durante la noche del 9 al 10 completaron los franceses la consolidación de sus éxitos del día 8 en el sector de los bosques de Fosses y de Caurières.

En la noche del 11 al 12 los franceses ejecutaron dos raids en la región de Champaña que provocaron reñida lucha.

El 14 atacaron los alemanes de nuevo las posiciones francesas al norte del bosque de Caurières. Se abrieron paso dentro de la línea francesa en un frente de 500 yardas; pero un contraataque francés, ejecutado durante la noche, recuperó la mayor parte del terreno. El informe alemán acerca de esta acción habla de la tenaz resistencia de los franceses y reclama haber hecho 300 prisioneros. La tentativa se renovó el día 16 en la misma región; pero quedó rechazada bajo los fuegos franceses.

Escogieron entonces los alemanes una nueva región para su actividad, y en la noche del 16 al 17 atacaron en la floresta de Apremont, en el Argonne. Al principio lograron sentar el pie en la línea francesa, pero fueron pronto desalojados de allí.

El rasgo primordial en la región de Verdun en los días 17 y 18 fué la intensa actividad de la artillería. El día 18 el comunicado alemán informó que los franceses atacaron en un frente de dos millas, cerca de Beaumont, sobre la banda derecha del Mosa, y que fueron rechazados. Los franceses no mencionaron en absoluto este ataque.

En la mañana del 19 los alemanes atacaron un saliente en la línea francesa al oeste de la granja de Froidmont, en la sierra del Aisne.

Lograron llegar al saliente, pero se siguió una lucha formidable con el resultado de que fueron completamente desalojados de allí. El día 19 informaron otra vez los alemanes acerca del fracaso de los ataques franceses en la banda derecha del Mosa, cerca de la colina 344, ataques que no fueron mencionados en los partes franceses.

El día 20 los alemanes bombardearon violentamente las posiciones francesas al sureste de Cerny, en la sierra del Aisne. Al bombardeo se siguió un ataque que quedó roto ante los fuegos franceses.

El día 22 los alemanes atacaron violentamente en Champaña en el sector de Maisons de Champaña. El primer asalto logró llegar a las trincheras francesas pero fué rechazado tras reñido combate. La segunda tentativa no logró llegar a las posiciones francesas.

El frente italiano.

Cuando enviamos a la prensa el instalamento anterior de este relato no había sino muy pocos informes relativos a la gran batalla en el Isonzo. Hoy es posible dar una idea de aquella tremenda ofensiva. La posición austriaca que cierra el camino para Trieste se divide naturalmente en cuatro partes principales. Hacia el norte se halla la gran meseta de Bainsizza, al sur de Tolmino, cuya vertiente occidental que sigue el curso del Isonzo en su saliente que arranca abajo de Canale y se dobla hacia Monte Santo y Monte San Gabriele, precisamente encima de Gorizia. El frente fluvial de la meseta se señala por los picos de Kuk y de Vodice que tomaron los italianos en Mayo. Está limitado al este y al sur por el valle de Chiapovano, que se curva desde la parte de atrás de la meseta hasta Monte Santo, cerca del Isonzo. Abajo de Monte Santo se encuentra la línea de elevaciones, principiando con Monte San Gabriele y Monte San Daniele, que corre en sentido diagonal al sureste y cubre la posición austriaca en la meseta de la floresta de Ternova, al sur del valle de Chiapovano. Más abajo se encuentra un territorio montañoso todavía, pero más bajo, del este de Gorizia, que se extiende hasta el valle del Vipacco, tributario del Isonzo. Abajo de este último valle se encuentra el cuarto sector de la defensa, o sea la célebre meseta del Carso, circundada por una cadena de alturas en su borde septentrional, y robustecido por la masa dominante del Her



mada en su sector meridional, en donde declina hacia las ciénagas de las orillas del mar. La totalidad de este terreno carece casi en absoluto de agua, está formada por un suelo duro y pedregoso, dominada por una serie de alturas que se van alzando dentro de las líneas austriacas, y estaba defendida por grandes masas de tropas sostenidas por numerosa artillería y atrincheradas de acuerdo con todos los recursos conocidos a la ingeniería militar.

Para atacar aquella formidable posición disponía Cadorna de dos ejércitos, el Segundo al norte de Gorizia, y al sur el Tercero. En las batallas anteriores el Tercero había hecho algunos progresos al través del Carso y estaba colocado en una línea aproximada desde el Fajti Hrib, en el borde septentrional de la meseta, pasando por Kostanjevica y Selo hasta Duino sobre la costa. El Segundo Ejército había atravesado ya el Isonzo en el sector inmediatamente encima de Gorizia, y ocupaba una línea desde Monte Santo, al través de las alturas de Vodice y de Kuk, hasta Anhovo en el norte. Desde Anhovo, hacia el norte, en dirección a Tolmino, se encontraba todavía sobre la banda occidental del Isonzo.

La batalla se preluvió con un furioso bombardeo que comenzó al amanecer del 18 de Agosto. En la mañana del 19 los italianos atacaron en toda la línea. En la extrema izquierda se habían preparado catorce puentes sobre el Isonzo—que pasa por allí por entre una quebrada cubierta de bosques—y los italianos atravesaron el río, antes del amanecer, al amparo de columnas de humo y de reflectores que cegaron a los defensores austriacos.

Parece que el plan de Cadorna fué el de atacar todo el frente hasta descubrir un punto débil y aprovecharlo. Parece que los austriacos imaginaron que el ataque principal sería, como antes, sobre el Carso.

Por algún tiempo aquella batalla que se libró con furia en un frente de cuarenta millas no exhibió ningún rasgo estratégico; pero la verdad es que los austriacos habían sido engañados una vez más por Cadorna. El punto de peligro no fué el Carso como ellos lo esperaban; sino más lejos, hacia el norte, en el sector septentrional de la meseta de Bainsizza. En este sitio, un pequeño río—el Avscek—corre al noroeste, desde la meseta, y penetra en el Isonzo arriba de Loga. Al sur de Avscek la línea de las alturas de Jelenik corre al través de la meseta, impidiendo mayor

progreso para las tropas que habían atravesado el Isonzo entre Canale y Anhovo, y habían invadido la vertiente occidental de la meseta y avanzado ya alguna distancia al través de la altura. El punto débil era el valle del Avscek. Las tropas que lo defendían y que defendían las alturas del norte y del sur cedieron ante la presión de una división de Bersaglieri. Los Bersaglieri tomaron hacia el sur y nuevas tropas penetraron en la brecha y forzaron su ventaja. Las tropas que se encaminaron hacia el sur tomaron la aldea de Vrh, en la extremidad septentrional de las alturas de Jelenik. El riesgo que estaba deteniendo todavía el ataque frontal directo al través de la meseta quedó flanqueado por el norte.

Entretanto, hacia el sur en la meseta de Bainsizza, entre el risco de Jelenik y Monte Santo, los italianos habían quebrantado la defensa austriaca y avanzaban. Tanto en esta región como desde el valle del Avscek se fueron desplegando, en forma de abanico, al través de la meseta. La batalla continuó día tras día con la mayor desesperación, tanto en el ataque como en la defensa; pero los italianos habían obtenido la superioridad en la meseta de Bainsizza. El risco de Jelenik cayó. El Segundo Ejército avanzó, combatiendo al través de la altura en una guerra de movimiento desconocida ya por tres años en el frente occidental. Se llegó hasta el valle del Chiapovano, cerca de Monte Santo. Este último cayó en la noche del 24. Constituía el rasgo principal de la defensa austriaca delante de Gorizia, y había estado a punto de ser tomado por los italianos en la batalla de Mayo. Su caída obedeció al avance italiano al través de la meseta de Bainsizza, y Monte San Gabriele, inmediatamente al sur, quedó inmediatamente amenazado.

Simultáneamente con aquella gran lucha al norte de Gorizia se libraba un combate igualmente desesperado en el Carso. Se tomó una posición en extremo fortificada en Selo, y si los italianos no hicieron un avance mayor, los formidables esfuerzos del Tercer Ejército sí impidieron a los austriacos en el Carso acudir en ayuda de sus camaradas muy acosados más hacia el norte. Participaron en la batalla, bombardeando la retaguardia austriaca desde el mar, algunos escuadrones de monitores italianos y británicos.

La situación a fines de Agosto era la siguiente: los italianos estaban en posesión de casi



toda la meseta de Bainsizza, habían capturado a Monte Santo, se encontraban en la cresta septentrional del Monte San Gabriele, habían progresado hasta las posiciones en frente de Hermada, sobre el Carso, de donde habían sido desalojados por los austriacos en Junio último, y habían hecho cerca de 30,000 prisioneros y tomado gran número de cañones.

Hicieron una pausa para consolidarse, y los austriacos, reforzados por tropas nuevas traídas del frente ruso, aprovecharon la oportunidad para contraatacar. Sus primeros esfuerzos los hicieron principalmente en la meseta de Bainsizza y en el Monte San Gabriele, seguidos de un ataque muy serio, emprendido el 4 de Septiembre al través del Carso, desde Kostanjevica hasta el mar. Empezaron siete terribles asaltos en el centro, en los alrededores de Selo; pero todos fueron rechazados. No tuvieron los austriacos mejor suerte en el norte; pero en el sur, entre el valle del Brestovica y el mar, los italianos fueron al principio rechazados. Un contraataque, emprendido un poco más tarde, ese mismo día, restableció la posición y los italianos hicieron 402 prisioneros.

El día 5 mientras continuaba con grande intensidad la lucha por el Monte San Gabriele, atacaron de nuevo los austriacos en el Carso Meridional, pero sin éxito. El día 6 los italianos informaron que la presión al noreste de Gorizia, o sea en torno del Monte San Gabriele, se continuaba con eficacia a pesar de una desesperada resistencia. El día 8 informaron que el número total de prisioneros llegaba a 30,671, en tanto que los austriacos reclamaban haber capturado 18,500 italianos. El día 10 los italianos informaron que, aunque la enumeración no estaba aún completa, habían contado hasta entonces 145 cañones, 94 morteros de trinchera, 322 ametralladoras y 11,196 rifles tomados al enemigo.

El día 11 los austriacos emprendieron dos ataques importantes. El uno, con repetidos esfuerzos, sobre la meseta de Bainsizza, y sin ningún resultado. El otro lo emprendieron contra la posición italiana en la cresta del Monte San Gabriele. Hay allí un saliente agudo curvado a lo largo de la vertiente occidental de la montaña, hacia la meseta de Santa Caterina y Salcano. El esfuerzo austriaco se dirigió principalmente sobre la meseta Santa Caterina, con el intento, al parecer, de cortar a los italianos en la montaña. El ataque se inició con un violento bombardeo y principió al amanecer.

Duró, con grande intensidad, hasta el medio día, hora en que los austriacos desistieron por el momento de su tentativa. Ensayaron de nuevo el día 12, con mayor ahínco que antes y con grandes fuerzas compuestas de nuevas unidades. Aparentemente lograron desalojar a los italianos de la cresta; pero los italianos informaron que retenían aún la línea principal de ocupación.

Cayó una lluvia torrencial en todo el frente durante el día 13 e impuso una pausa en la lucha. El día 14 se reanudó el combate en Monte San Gabriele, y el día 15 los italianos hicieron un nuevo avance en la meseta Bainsizza, haciendo más de 400 prisioneros. Durante la noche del 15 al 16 los austriacos emprendieron cuatro contraataques infructuosos para recuperar el terreno perdido. En estos ataques perdieron 73 prisioneros más.

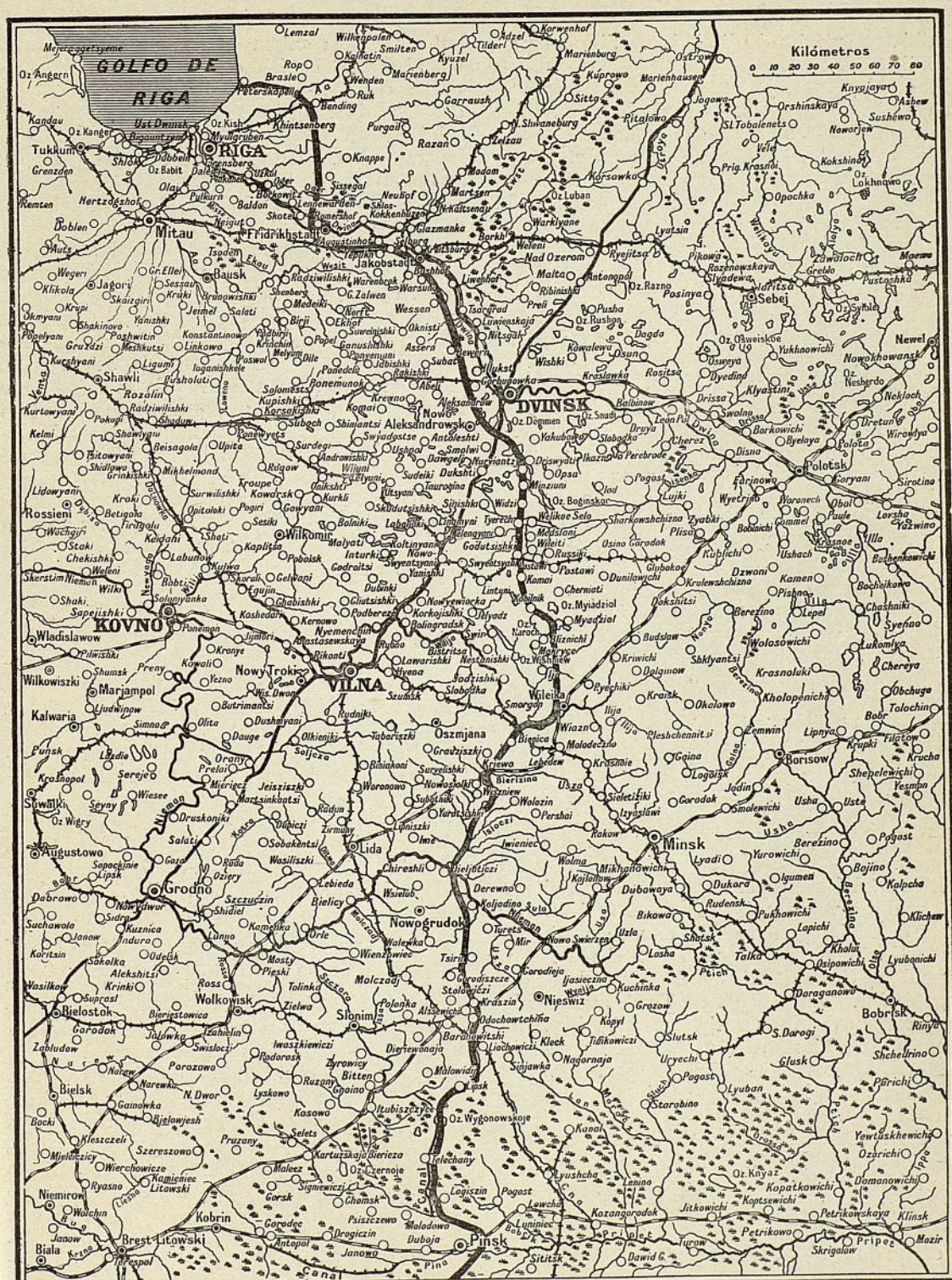
Los ataques austriacos en la meseta Bainsizza continuaron durante el 17 y el 18 sin obtener ningún resultado. El 18 iniciaron los italianos demostraciones en varias partes del frente del Trentino e hicieron 200 prisioneros.

Se siguió una tregua que vino a ser interrumpida el 22 por un serio contraataque emprendido por los austriacos contra la meseta Bainsizza. Este contraataque fué rechazado. El mismo día los italianos avanzaron ligeramente su línea en el Carso.

El frente oriental.

La campaña de Mackensen contra los rusos cerca de Focsani, y la lucha por el ferrocarril Marasesti, fueron estudiadas en nuestra revista del mes pasado. Desde el 8 hasta el 27 de Agosto los rusos se batieron—en lo general con éxito—librando la batalla más formidable en que se hayan visto comprometidos. Luchando contra un número mayor y contra una artillería superior retuvieron tenazmente sus posiciones y le cerraron el paso al ejército alemán hacia el valle del Sereth. El día 28 emprendieron de nuevo los alemanes un ataque formidable, y habiendo una de las divisiones rusas abandonado sus posiciones y huido en desorden, los rusos fueron considerablemente rechazados y el enemigo les hizo 1,000 prisioneros. También atacaron los alemanes con algún éxito en el valle del Trotus, haciendo 600 prisioneros; pero sin alterar materialmente la situación. La presión alemana en la región de Focsani continuó hasta el 29 y una vez más las tropas rusas





exhibieron su falta de disciplina. Sin embargo, no hubo retirada de importancia y en el combate librado el 30 y el 31 encontraron los alemanes una resistencia tenaz. El 1º de Septiembre continuaba todavía la batalla en aquella región. Cedió durante la primera semana del mes y revivió de nuevo el 8 de Septiembre, día en que se libró reñido combate que no dió ningún resultado definitivo.

El 9 de Septiembre los ruso-rumanos emprendieron de nuevo la ofensiva en el sector del valle del Trotus con el propósito de recuperar las posiciones recientemente perdidas. El ataque fué vigoroso y bien sostenido; pero no fué afortunado. Atacaron también en la Bukovina Meridional el día 10 y obtuvieron algunos éxitos locales. El día 11 reasumieron la ofensiva en el valle del Trotus, atacando cinco veces. Al principio obtuvieron algún resultado; pero los contraataques alemanes recuperaron las posiciones.

Entretanto el movimiento alemán en el sector de Riga, a que se hizo alusión en la revista del mes pasado, se había desarrollado hasta convertirse en una campaña local importante y afortunada. Sus primeras etapas fueron acompañadas de una ofensiva simulada en las cercanías de Baranovitchi, el centro ruso, que una vez más demostró la poca confianza que podía tenerse en las tropas rusas. Si este movimiento tuvo por objeto disimular los comienzos de la campaña contra Riga era innecesario, porque el General en Jefe ruso, Korniloff, sabía muy bien lo que significaba la amenaza y advirtió al Gobierno Provisional de los peligros que ocasionaba la insubordinación y la desorganización del ejército.

Riga fué defendida por un ataque por posiciones emprendidas veinte millas hacia el occidente, a partir del Dvina y curvándose en un semicírculo desde Uexkull sobre ese río hasta el río Aa, y llegando al Golfo de Riga en los alrededores del Lago Babit. La ciénaga de Tirul, atravesada por el camino de Mitau a Riga, quedaba detrás de la posición. El movimiento alemán principió el 20 de Agosto. Las primeras operaciones se emprendieron a lo largo del camino de la costa, desde Shlok hasta Riga, en la faja angosta de tierra que corre entre la ciénaga de Tirul y el mar. Los rusos se retiraron ante los ataques alemanes acortando su línea. La artillería germana rompió sus poderosos fuegos contra las nuevas posiciones. Fueron atacados el 23, pero no se les causó daño alguno. Durante los días sigui-

entes reinó la calma en este sector, mientras los alemanes hacían demostraciones en otras partes del frente, especialmente en la frontera de Besarabia, en donde las tropas rusas se disolvieron de nuevo en derrota. Entretanto las fuerzas aéreas alemanas desplegaban grande actividad en el Báltico, atacando varias islas en el Golfo de Riga y bombardeando los barcos de la flota rusa y sus fondeaderos.

El 1º de Septiembre comenzó el ataque en serio. Los alemanes atravesaron el Dvina en Uexküll, y a pesar de los contraataques rusos avanzaron hacia el norte, en dirección a Riga, distante 18 millas. El día 2 este ataque fué apoyado por otro, al suroeste de Riga, en el camino Mitau-Riga al través de la ciénaga de Tirul. Empero, el ataque principal fué el que logró atravesar por Uexküll, y el cual, a la vez que avanzó su izquierda hacia Riga, amenazó la nueva línea rusa en el río Jaegel, paralelo con el Dvina y situado cuatro o cinco millas al oriente de éste. En la noche del día 2 aquella línea quedó definitivamente rota. Entre las tropas rusas se suscitó algo muy semejante al pánico, y en vista de la situación peligrosa de las tropas en Riga y al oeste de dicha ciudad, amenazada ahora con un aislamiento completo si los alemanes llegaban al ferrocarril Petrogrado-Riga, más allá de Jaegel, se dió la orden para evacuar la región. Riga propiamente dicha fué ocupada por los alemanes en la noche del 2 o en las primeras horas de la mañana del 3. Antes de salir de allí los rusos volaron algunas de las fortificaciones y prendieron fuego a una parte de la ciudad.

La retirada se efectuó a lo largo de la costa en donde los submarinos alemanes bombardeaban varias aldeas. A retaguardia se libraron algunos combates en la cercanía del río Jaegel a fin de proteger la retirada; pero tales combates alcanzaron sólo un éxito moderado. Empero, los rusos se movieron hacia el noreste con tanta rapidez que los alemanes hicieron menos prisioneros de los que esperaban. Sin embargo hicieron 8,000 y tomaron más de 300 cañones.

La persecución alemana continuó durante el 4 y el 5, y los rusos retrocedieron a una posición semicircular situada detrás del río Melupe, en el Golfo de Riga, y más allá del Aa. Livonio, pasando por Segevd, Moritzberg y Kastran hasta Friedrichstadt, sobre el Dvina, en donde se conectaba con las posiciones sobre el río que no habían sido afectadas por este movimiento. Se combatió en el camino principal de Petro-

grado, hacia Pskoff, en donde las retaguardias rusas detuvieron la persecución. Esto ocurrió en los días 8 y 9.

Simultáneamente con estos acontecimientos el General Korniloff, comandante en jefe, exigió de Kerenski que renunciase el poder supremo. El resultado de esto fué la destitución de Korniloff y el haber puesto a Petrogrado bajo la ley marcial. El General Korniloff comenzó su marcha sobre Petrogrado con una parte de sus tropas.

El día 10 el ejército de Riga robusteció sus posiciones en el camino de Pskoff, mientras Korniloff continuaba su marcha sobre Petrogrado.

El día 12 los rusos atacaron e hicieron retroceder a los alemanes al sur del camino de Pskoff. Había cesado la presión germana.

Las tropas del General Korniloff avanzaron hasta veinte millas de Petrogrado, y el General Kirmoff se trasladó a la capital a celebrar una entrevista con Kerenski. El General Alexeieff fué llamado de nuevo al comando supremo del ejército. Los adeptos de Korniloff se le fueron retirando y el mismo fué arrestado por el Gobierno de Kerenski. Se proclamó la República en Rusia, gobernada por un Directorio de cinco.

Los alemanes dejaron a los rusos en paz en sus nuevas posiciones sobre el camino de Pskoff y volvieron su atención más hacia el sur, a la cabeza de puente de Jacobstadt, al través del Dvina. El día 21 atacaron violentamente aquella posición, de cerca de 25 millas de anchura, la capturaron lo mismo que la ciudad de Jacobstadt y desalojaron a los rusos hacia el otro lado del río con una pérdida de más de 1000 prisioneros.

El frente balcanico.

Este frente presentó síntomas de actividad el 31 de Agosto cuando ingleses y franceses bombardearon violentamente en sus sectores y los serbios atacaron en la región Dobropolie-Moglena. Se desarrolló reñida lucha y al parecer los serbios hallaron que el enemigo contaba con fuerzas superiores. Hicieron 70 prisioneros y tomaron dos ametralladoras. Al propio tiempo los italianos asaltaron la cumbre de la colina 1,050 en Tcherná. Los franceses atacaron al oeste de ese mismo lugar en la noche del 1º de Septiembre, pero sin resultado definitivo, y los serbios atacaron de nuevo cerca de Dobropolie.

El día 8 una fuerza aliada de franceses y rusos atravesó el río Devoli, al oeste de Monastir, cerca de la frontera de Albania, y avanzó hacia el norte. Este movimiento de avance fué continuado durante los cuatro días siguientes, y fué apoyado por tropas italianas que operaban unas cuarenta millas al occidente. El avance fué de unas veinte millas, se hicieron 378 prisioneros, y se tomaron cinco cañones, ocho ametralladoras y material de guerra. Las posiciones fueron entonces consolidadas.

La ofensiva se reanudó el día 20 cuando los franceses, obrando en concierto con un contingente albanés, atacaron las posiciones austriacas en el valle del Skumbi, al oeste del Lago Ochrida, e hicieron 442 prisioneros y tomaron dos ametralladoras.

Operaciones navales.

Ya hemos citado la cooperación de los monitores italianos y británicos en la batalla del Isonzo. Durante las operaciones en Riga, tanto las fuerzas navales rusas como las alemanas desplegaron alguna actividad, cubriendo la retirada y bombardeando las aldeas de la costa respectivamente.

En la mañana del 1º de Septiembre se libró una corta y reñida acción en las cercanías de la costa de Jutlandia, cuando una escuadrilla de destroyers británicos atacaron y obligaron a retroceder, un tanto malheridos, cuatro balandras armadas alemanas. En Dinamarca se dijo que aquellas balandras eran botes de aprovisionamiento para los submarinos germanos. Las naves británicas no sufrieron daño alguno.

En la noche del 4 de Septiembre un submarino alemán bombardeó a Scarborough, matando tres personas e hiriendo cinco.

En la mañana del 22 las patrullas británicas bombardearon a Ostende en la costa belga.

El 24 se anunció que un destroyer británico había sido hundido por un submarino alemán en el Canal Inglés.

La guerra en los aires.

Los aviones han figurado de una manera conspicua en los combates del mes de Septiembre. Los italianos, los franceses y los ingleses los han usado para cooperar en los avances de la infantería, y raids innumerables han sido ejecutados por todos los beligerantes sobre los diversos depósitos detrás de las líneas.

Los italianos bombardearon Pola con tanta insistencia que se anuncia que la flota austriaca ha sido trasladada a Fiume.

Casi todas las noches los ingleses han bombardeado los aerodromos y depósitos alemanes en Bélgica. Saint Denis Westrem, Ghistelles, los alrededores de Douai, Cambrai, Lila, Roulers, Brujas, Zeebrugge, Thourout, han sido las localidades principalmente atacadas.

Un aeroplano alemán, aprovechando la luz de la luna, atravesó la costa oriental de Kent en la noche del 2 al 3 de Septiembre y dejó caer unas pocas bombas sin resultado material ninguno. A la noche siguiente, en circunstancias análogas, seis aviones alemanes bombardearon algunas poblaciones de la costa oriental. Cayó una bomba en un cuartel naval y fueron muertos 136 y heridos 86. También murió un civil y quedaron heridos 6. A la noche siguiente los aeroplanos alemanes llegaron hasta Londres. Participaron en el ataque cerca de 20 aviones y

murieron 11 personas y quedaron heridas 62. Los aviones alemanes atacaron también Dunquerque, Calais y la región de Nancy durante la noche del 3 al 4. Como en el mes pasado, los franceses se han quejado varias veces de que los alemanes han bombardeado sus hospitales. Los otros beligerantes se aprovecharon también de la luna llena. Los franceses dejaron caer quince toneladas de bombas sobre varios objetivos. Los italianos bombardearon Pola y los ingleses a Brujas.

El día 13 los ingleses efectuaron un raid sobre las embarcaciones enemigas entre Ostende y Blankenberghe, dejando caer bombas sobre los destroyers y otros barcos. Se dice que un destroyer grande recibió una bomba en el entrepuente.

En la noche del 16 al 17 los franceses volaron dentro de Alemania y bombardearon Stuttgart, Colmar, Logelbach, los alrededores de Metz, Thionville y Saarburg.

DIARIO.

Agosto 23.—Reñido combate cerca de Lens. Continúa la batalla del Isonzo. Avance alemán hacia Riga.

24.—Continúa la lucha en torno de Lens. Fuertes ataques alemanes sobre las posiciones del camino Ypres-Menin, hacen retroceder las tropas avanzadas británicas. Ataque francés entre el bosque de Avocourt y Mort Homme sobre la banda izquierda del Mosa. Toma del bosque Camard y de la colina 304, con 450 prisioneros. Continúa el progreso italiano en el Isonzo. Se anuncia que han hecho más de 20,000 prisioneros. Toma de Monte Santo.

25.—Ataque alemán contra los ingleses, al sur del camino Bapaume-Cambrai, logra recuperar parte de las trincheras tomadas por los

ingleses el 19. Demostración alemana en el centro del frente ruso en Baranovitch. Avance italiano en la meseta de Bainsizza.

26.—Los ingleses restablecen sus posiciones cerca de Epéhy y atacan a los alemanes al este de Hargicourt (noroeste de San Quintín) en un frente de una milla. Avance de media milla y toma de las granjas de Cologne y Malakoff, con 136 prisioneros. Ataque alemán con *Flammenwerfer* en el camino Ypres-Menin fracasa después de un ligero éxito inicial. Un ataque francés en la banda derecha del Mosa captura el bosque de Fosses y el de Beaumont hace 1,200 prisioneros y penetra en una profundidad de un kilómetro. Continúa la batalla del Isonzo. Un ataque alemán contra los rusos cerca de la frontera de Besarabia les produce 1,000 prisioneros.

- 27.—Los ingleses atacan al este y al sureste de Langemarck, cerca de Ypres. El contraataque germano no logra recuperar las posiciones, cerca de Beaumont, tomadas por los franceses el 26 de Agosto. Continúa la batalla del Isonzo con especial intensidad en la meseta de Bainsizza. El ataque austro-germano cerca de Czernowitz hace retroceder a los rusos.
- 28.—Los italianos hacen nuevos progresos en la meseta de Bainsizza. Los alemanes atacan a los ruso-rumanos cerca de Focsani y les hacen 1,000 prisioneros.
- 29.—Hace mal tiempo en el frente occidental. Los italianos continúan su avance y hacen 1,000 prisioneros más. Los alemanes continúan su movimiento ofensivo en la región de Focsani.
- 30.—Fracasan los contraataques austriacos en la meseta Bainsizza. Los ataques alemanes son rechazados cerca de Focsani.
- 31.—Los alemanes atacan a los ingleses cerca de Epéhy y recuperan una posición avanzada cerca de la granja de Guillemont. Avance italiano sobre Monte San Gabriele y en la meseta del Carso. Los serbios atacan en los Balcanes en el sector Dobropolie-Moglena. El número de alemanes capturados por los ingleses desde la mañana del 31 de Julio es de 10,697.
- Septiembre 1.—Un ataque francés al noroeste de Hurtebise en la sierra del Aisne avanza 330 yardas en un frente de 1870 y hace 150 prisioneros. Progreso italiano en el Carso. Principia el ataque alemán en Riga. Pasan los alemanes el Dvina en Uexküll obligando a retroceder a los rusos. Cuatro balandras armadas son obligadas a retroceder hacia la costa un tanto malheridas por los destroyers británicos en la costa de Jutlandia.
- 2.—Fracasa un contraataque alemán en Hurtebise. Tras de reñida lucha al sur del Carso los italianos avanzan su línea. Continúa el ataque alemán sobre Riga.
- 3.—Fracasa el ataque alemán contra los ingleses en Havrincourt. Los alemanes toman a Riga.
- 4.—Los aviones alemanes bombardean Sheerness, Chatham y Ramsgate en la noche del 3 al 4. Combates de reconocimiento emprendidos por los franceses en Sapigneul, entre Craonne y Reims, y en Champaña a entrambos lados del camino Souain-Somme Py. Un submarino alemán bombardea Scarborough. Reñidos combates en la meseta de Bainsizza y el Monte San Gabriele. Fracasa un fuerte contraataque austriaco en el Carso. Los alemanes persiguen el ejército ruso de Riga.
- 5.—Ataque aéreo sobre Londres en la noche del 4 al 5. Ataque alemán en la meseta de Casemates (al oeste de Craonne) es rechazado durante la noche del 4 al 5. También son rechazados dos ataques alemanes en la meseta California, en la mañana del 5. Combate en Monte San Gabriele. Son rechazados los ataques austriacos al sur del Carso.
- 6.—Se renueva la presión británica sobre Lens y son atacados unos cuantos puntos fuertes alemanes al norte de Frezenberg, cerca de Ypres. Reñida lucha en Monte San Gabriele. Continúa la retirada rusa en Riga.
- 7.—Los contraataques alemanes logran recuperar terreno perdido en Frezenberg, tomado el día anterior por los ingleses. Avance británico cerca de Lens. Los italianos anuncian haber hecho 30,671 prisioneros, incluyendo 858 oficiales, desde el comienzo de la ofensiva. Termina la retirada rusa en Riga.
- 8.—Se combate en el frente de Ypres. Un ataque francés en la banda derecha del Mosa toma el bosque de Chaume y otras posiciones y hace al enemigo 800 prisioneros. Reñida lucha en Monte San Gabriele. Los alemanes emprenden reconocimientos de la nueva posición rusa entre Riga y Pskoff. Korniloff exige a Kerenski que renuncie. Franceses y rusos comienzan un avance en la frontera de Albania.
- 9.—Un ataque británico al sureste de Hargicourt toma 600 yardas de trinchera y hace 52 prisioneros. Un violento contraataque alemán en la banda derecha del Mosa no logra recuperar la posición perdida. También fracasa un fuerte ataque alemán en la colina 344, banda derecha del Mosa. Continúa la batalla por Monte San Gabriele. El ejército ruso en Riga emprende el ataque.
- 10.—Continúa el avance franco-ruso en la frontera albanesa. El ejército ruso en Riga avanza ligeramente sus posiciones.

- 11.—Los ingleses atacan de nuevo al sureste de Hargicourt y capturan 400 yardas de trinchera. Fracasa el ataque austriaco contra los italianos en Monte San Gabriele.
- 12.—Es rechazado un ataque alemán contra los ingleses al este de Hargicourt. Los franceses llevan a cabo dos ataques importantes en Champaña. Un renovado ataque austriaco contra Monte San Gabriele desaloja a los italianos de la cresta. El ejército ruso en Riga ataca y avanza. El avance franco-ruso en la frontera de Albania hace alto después de un progreso de 20 millas.
- 13.—Un ataque alemán cerca de Langemarck es rechazado con grandes pérdidas.
- 14.—Los alemanes atacan sobre la banda derecha del Mosa y penetran la línea francesa en un frente de 500 yardas al norte del bosque de Caurières; pero son luego despojados de una gran parte de ella.
- 15.—Korniloff se rinde ante Kerenski. Rusia proclama la República. Los italianos ganan más terreno en la meseta de Bainsizza. Los ingleses asaltan las líneas germanas al oeste de Chérisy.
- 16.—Los ingleses atacan de nuevo a los alemanes en Chérisy. Es rechazado un ataque alemán al este de Ypres. También es rechazado un ataque alemán en el bosque de Caurières sobre la banda derecha del Mosa. Fracasan cuatro contraataques austriacos en la meseta de Bainsizza.
- 17.—Ataques alemanes contra los franceses en la floresta de Apremont (Argona) son rechazados tras reñida lucha. Se combate en la meseta de Bainsizza. Combates entre las avanzadas en la región de Riga.
- 18.—A consecuencia de algunas demostraciones italianas en el frente del Trentino se hacen 200 prisioneros. Ataques rumanos en el valle del Trotus.
- 19.—Los ataques alemanes contra los franceses cerca de la granja de Froidmont en la sierra del Aisne son rechazados. Los alemanes atacan a los rusos al sur del camino Riga-Pskoff y son rechazados con grandes pérdidas.
- 20.—Un ataque británico al este de Ypres, en un frente de 8 millas, avanza la línea una milla, captura muchas posiciones fuertes y hace más de 3000 prisioneros.
- 21.—Contraataques alemanes al este de Ypres fracasan por completo. La línea británica avanza ligeramente. Los alemanes toman Jacobstadt, sobre el Dvina.
- 22.—Se combate al este de Ypres. Los ingleses mantienen todas sus ventajas. Los alemanes atacan a los franceses en Maisons de Champaña y son rechazados. Es rechazado un contraataque austriaco en la meseta de Bainsizza. Bombardeo naval británico en Ostende.
- 23.—Es rechazado un fuerte contraataque alemán al noreste de Langemarck. Los prisioneros hechos por los ingleses desde el día 20 alcanzan a 3.243.

